

# 「躍動港島南」計劃 進度報告

11.7.2024





## 快見成效措施已完成25項

### 已完成的快見成效措施 7.2024 Completed Quick-wins

於運動港島南重點地區內有 25 項快見成效措施已經完成。我們將繼續協同政府的工作，實施更多快見成效措施。  
In the Imgorating Island South (IIS) focus areas, 25 quick-win measures have been completed. We will continue to coordinate government efforts on the implementation of more quick-wins.

#### 加強連繫及易行 Enhance Connectivity & Walkability

1. 黃竹坑蓮花天橋重新漆裝  
Repainting of WCH Road flyover
2. 重鋪黃竹坑行人路  
Repaving of footpaths along WCH Road
3. 黃竹坑蓮花利華中心增設行人過路處  
New crossing at WCH Road near Lee Fund Centre
4. 擴闊黃竹坑蓮花商場交界的行人過路處  
Widening of crossings at WCH Road/Tong Bin Lane junction
5. 美化香港仔巴士總站旁行人隧道  
Facelift of pedestrian subway near Aberdeen bus terminus
6. 改善香港仔海傍樓及魚市場之間的行人連繫  
Improvement to pedestrian connectivity between Aberdeen Praya Road and Yue Shi Cheung Road
7. 在樂發街增設行人過路處  
Provision of crossings at Yip Fat Street
8. 平瀾街及鴨洲大街增設行人過路處  
New crossings at Ping Lan Street and Main Street, ALC
9. 重鋪鴨洲大街的路面  
Repaving of carriageway at Main Street, ALC
10. 改善公眾登岸梯級的行人連繫  
Improving pedestrian connectivity of public landing steps

#### 改善城市環境 Improve Urban Environment

11. 黃竹坑綠色連繫——連接維多利亞道和香港仔郊野公園的登山徑  
Green Link in WCH – Hiking trail connecting Yip Hing Street and Aberdeen Country Park
12. 在大王爺廟旁的公共空間加設長椅及牆畫  
Provision of benches and mural painting at public space next to Tai Wong Ye Temple
13. 在港鐵黃竹坑站旁加設特色小公園  
Provision of parklet adjacent to MTR WCH Station
14. 開放鴨嘴橋上游的圍封地方  
Opening up an enclosed area at upstream section of Staunton Creek Nullah
15. 開放毗鄰鴨洲公園的圍封園藝區及草地  
Opening up an enclosed landscaped and lawn area adjoining ALC Park
16. 擴闊鴨洲北的海濱長廊  
Widening of waterfront promenade in ALC North
17. 開放毗鄰鴨洲大街污水泵站的圍封地方  
Opening up an enclosed area adjoining ALC Main Street Sewage Pumping Station
18. 改善/遷移位於海濱的海事標示牌  
Improvement/relocation of marine-related signboards on the waterfronts
19. 移除休憩用地內不需要的欄杆  
Decluttering of unnecessary railings in open spaces
20. 翻新香港仔海傍樓休憩處  
Refurbishment of Aberdeen Praya Road Sitting-out Area
21. 改善海濱公園的展覽小屋  
Improvements to exhibition houses at waterfront promenades
22. 重鋪鴨洲風之塔公園及重置座椅  
Repaving at ALC Wind Tower Park and replacement of seating

#### 激發地區活力 Enliven the District

23. 翻新觀光船指示牌  
Refurbishment of signage for sightseeing sampans
24. 大澳海濱時裝伸展  
Temporary landing facility at Tai Shue Wan
25. 在鴨洲北增設公眾登岸梯級  
Additional public landing steps at ALC North



## ● 另有25項正在進行或計劃中

### 進行或計劃中的措施 Measures in Progress or under Planning

#### ■ 進行中 In Progress

##### 加強連繫及易行

- 1 改善舊墟近大王爺廟的行人過路處  
Improvements to crossings near Tai Wong Ye Temple
- 2 重鋪黃竹坑的主要園景走廊  
Repaving of main landscape corridor in WCH
- 3 改善舊墟街行人過路處  
Improvement of crossing at Yip Fat Street
- 4 香港仔大道近南灣御園增加行人過路處  
Provision of pedestrian crossing at Aberdeen Main Road near Jadewater
- 5 改善香港仔巴士總站  
Improvements to Aberdeen bus terminus

#### ■ 計劃中 Under Planning

##### Enhance Connectivity & Walkability

- 6 改善鴨脷洲橋道上行斜路旁的行人過路處  
Improvement to crossing near upramp of ALC Bridge Road
- 7 改善鴨脷洲大街的易行度  
Walkability improvements at Main Street, ALC
- 8 在鴨脷洲北部增加單車泊車位  
Provision of additional motorcycle parking spaces in ALC North
- 9 在利民道巴士總站用地設收費鐘停車位  
Provision of metered car park at Lee Man Road bus terminus site
- 10 在深灣碼頭後設上落客處  
Provision of pick-up/drop-off layby at Shum Wan Pier Drive

##### 改善城市環境

##### Improve Urban Environment

- 11 黃竹坑綠色連繫 - 改善舊墟街休憩處及南朗山道休憩處  
Green Link in WCH - Improvements to Yip Kan Street Sitting-out Area and Nam Long Shan Road Sitting-out Area
- 12 改善舊墟街休憩處  
Improvement to Heung Yip Road Sitting-out Area
- 13 於海傍明渠北岸加設行人板道  
Boardwalk along the northern bank of Staunton Creek Nullah
- 14 在香港仔海濱展覽屋設舊日照片展  
Old photo gallery at exhibition house on Aberdeen waterfront
- 15 在深灣碼頭後設休憩用地  
Provision of Sitting-out Area at Shum Wan Pier Drive
- 16 改善鴨脷洲海濱長廊緊急車輛通道  
Modification of EVA at ALC Waterfront Promenade

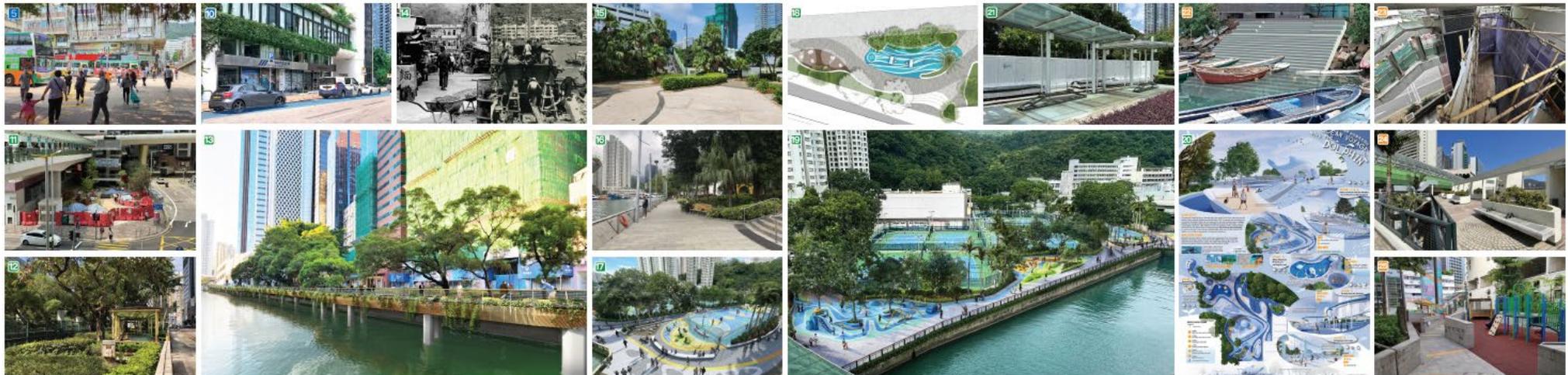
- 17 在香港仔海濱搬遷籃球場  
Relocation of basketball court on Aberdeen waterfront
- 18 改善南寧街休憩處  
Improvement of Nam Ning Street Sitting-out Area
- 19 在香港仔網球及壁球中心附近設兒童遊樂場  
Provision of children's playground near Aberdeen Tennis and Squash Centre
- 20 改造及擴闊鴨脷洲公園的兒童遊樂場及毗鄰地方  
Transformation and extension of children's playground and adjacent area in ALC Park
- 21 更換鴨脷洲區之塔公園木地台及長椅  
Replacement of wooden deck and benches in ALC Wind Tower Park

##### 激發地區活力

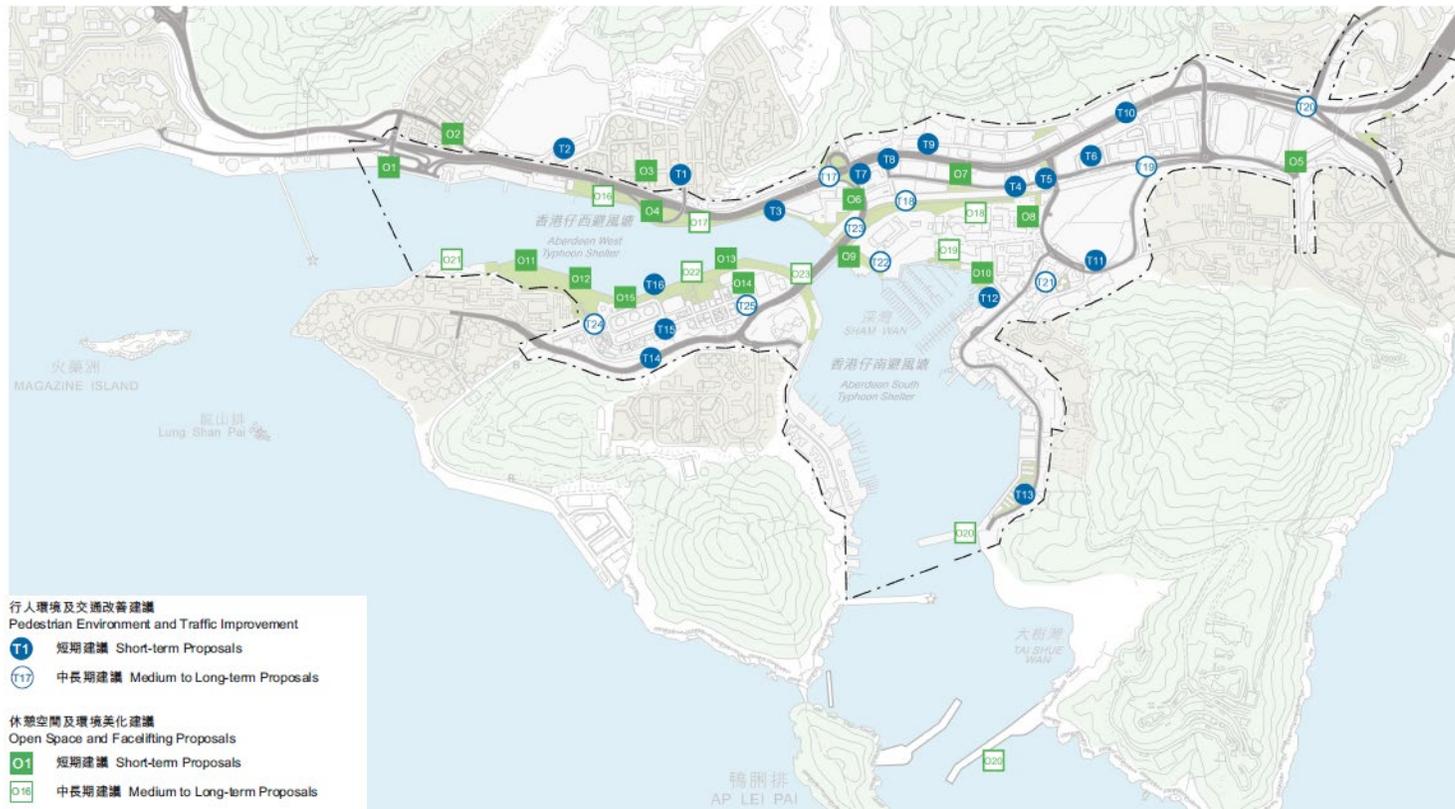
- 22 在鴨脷洲海旁增設公眾登岸設施及海濱  
Additional public landing facility cum harbour steps near ALC Praya Road
- 23 南朗山道熟食市場及鄰近行人天橋的直接連繫  
Direct connection between Nam Long Shan Road Cooled Food Market and adjacent footbridge

##### Enliven the District

- 24 改善熟食市場天台外圍花園  
Improvement to roof garden of the Cooled Food Market
- 25 改善南朗山道兒童遊樂場及休憩花園  
Improvement to Nam Long Shan Road Children's Playground and Rest Garden



- 顧問研究已剛完成，制訂了全面的行人環境和交通改善建議，以及海濱和休憩空間的改善方案
- 就改善行人環境及交通的短期建議，自去年年中起已完成4項，有3項正進行中，計劃在兩年內再實施另10項；並會按緩急優次推展中長期建議
- 研究摘要可於 [iiso.gov.hk/tc/studies\\_projects/studies.html](http://iiso.gov.hk/tc/studies_projects/studies.html) 瀏覽



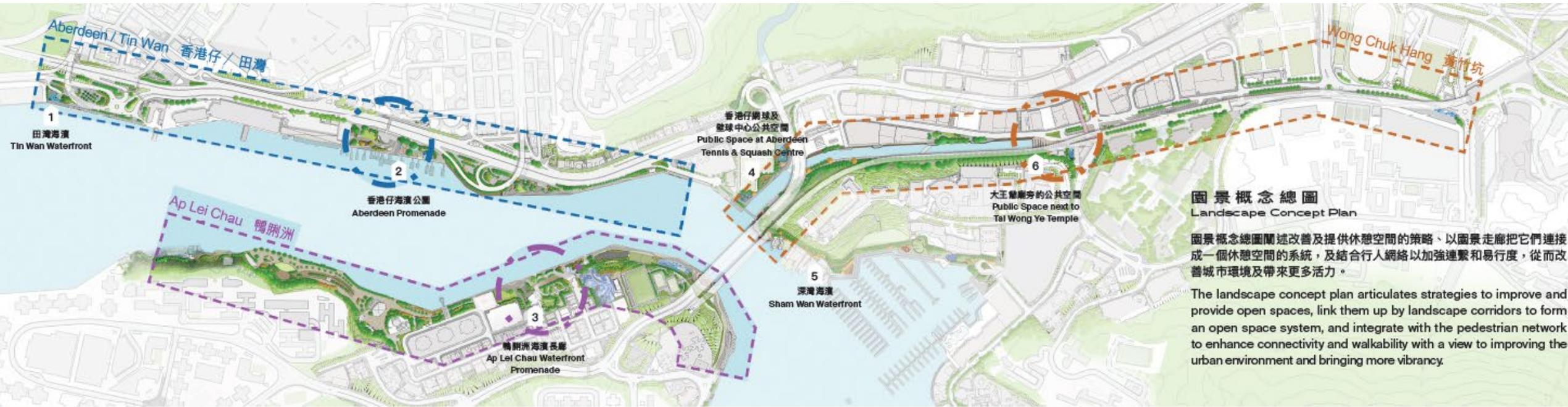
## 為黃竹坑、香港仔海濱及鴨脷洲北地區增添活力的行人環境及交通改善一可行性研究

Pedestrian Environment and Traffic Improvements to Bring Vibrancy to the Wong Chuk Hang, Aberdeen Waterfront and Ap Lei Chau North Areas – Feasibility Study

摘要 EXECUTIVE SUMMARY



## 黃竹坑商貿區的連繫



## 沿香港仔、深灣及布廠灣海濱的連繫

- 擴闊深灣道西邊沿兩個臨時工業區及深灣洗衣工場的行人路，預計於今年第三季起陸續展開工程
- 將優化香港仔海濱，包括改善香港仔巴士總站一帶
- 擬於鴨脷洲大橋旁三間船廠後方建造高架行人板道，駁通香葉徑與深灣海濱，並於大橋下提供梯台座位



香港仔巴士總站一帶



深灣道西邊行人路



高架行人板道的概念設計

## 鴨脷洲北的行人環境和交通流通

- 將實施改善鴨脷洲北行人環境和交通的方案，包括設立時速30公里限速區、改善多個行人過路設施，以及於合適位置加設泊車位



## 鴨脷洲北的行人環境和交通流通

- 在利民道巴士總站用地提供約25個咪錶泊車位，運輸署和路政署正進行詳細設計
- 探討把鴨脷洲公園的兩個門球場遷至海濱更佳位置的可行性，有助騰空現有用地增設約25個咪錶泊車位
- 現有露天停車場會在租約期滿後向東稍作延伸，以增加約10個車位
- 運輸署就增設路旁電單車泊車位的建議進行地區諮詢



## 鴨脷洲北的行人環境和交通流通

- 擬於鴨脷洲東北現有及擬議休憩用地內，加入6米闊緊急車輛通道，連接鴨脷洲海旁道和平瀾街，在有需要時，可讓緊急車輛由鴨脷洲海旁道前往鴨脷洲大街一帶
- 先推展平瀾街和鴨脷洲海濱長廊東端之間的關鍵路段，於明年展開工程



## 黃竹坑「綠色連線」

- 連接業興街和香港仔郊野公園的行山徑已於今年2月開放使用
- 預計於今年內完成餘下工程

連接業興街和香港仔郊野公園的行山徑



正進行餘下工程

改善南朗山道休憩處

改善業勤街休憩處

改善沿業勤街一帶



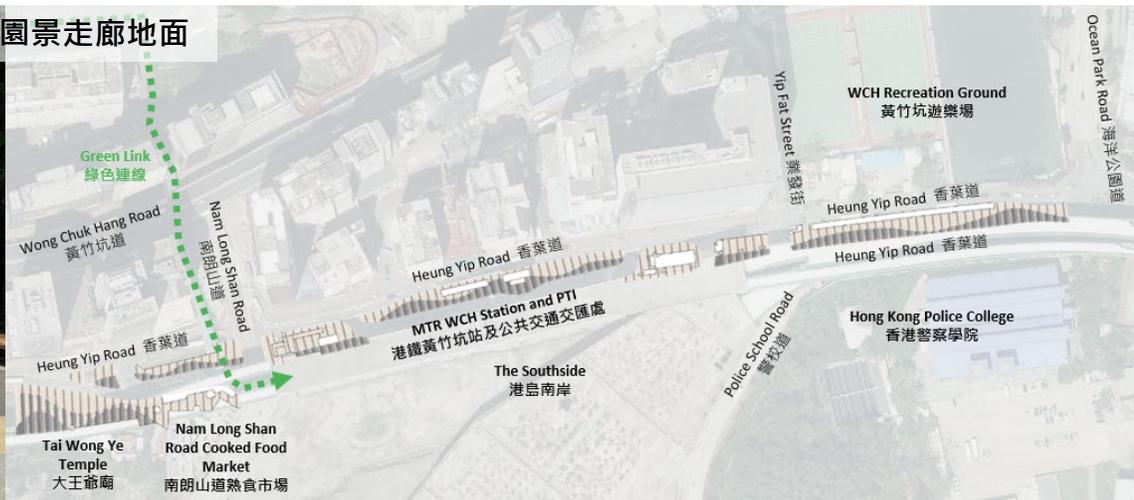
設計比賽冠軍作品

## 活化涌尾明渠及毗鄰公共空間

在公共空間加設長椅及壁畫



重鋪黃竹坑的園景走廊地面



在黃竹坑站旁加設小公園



- 改善香葉道休憩處的工程預計於今年底展開

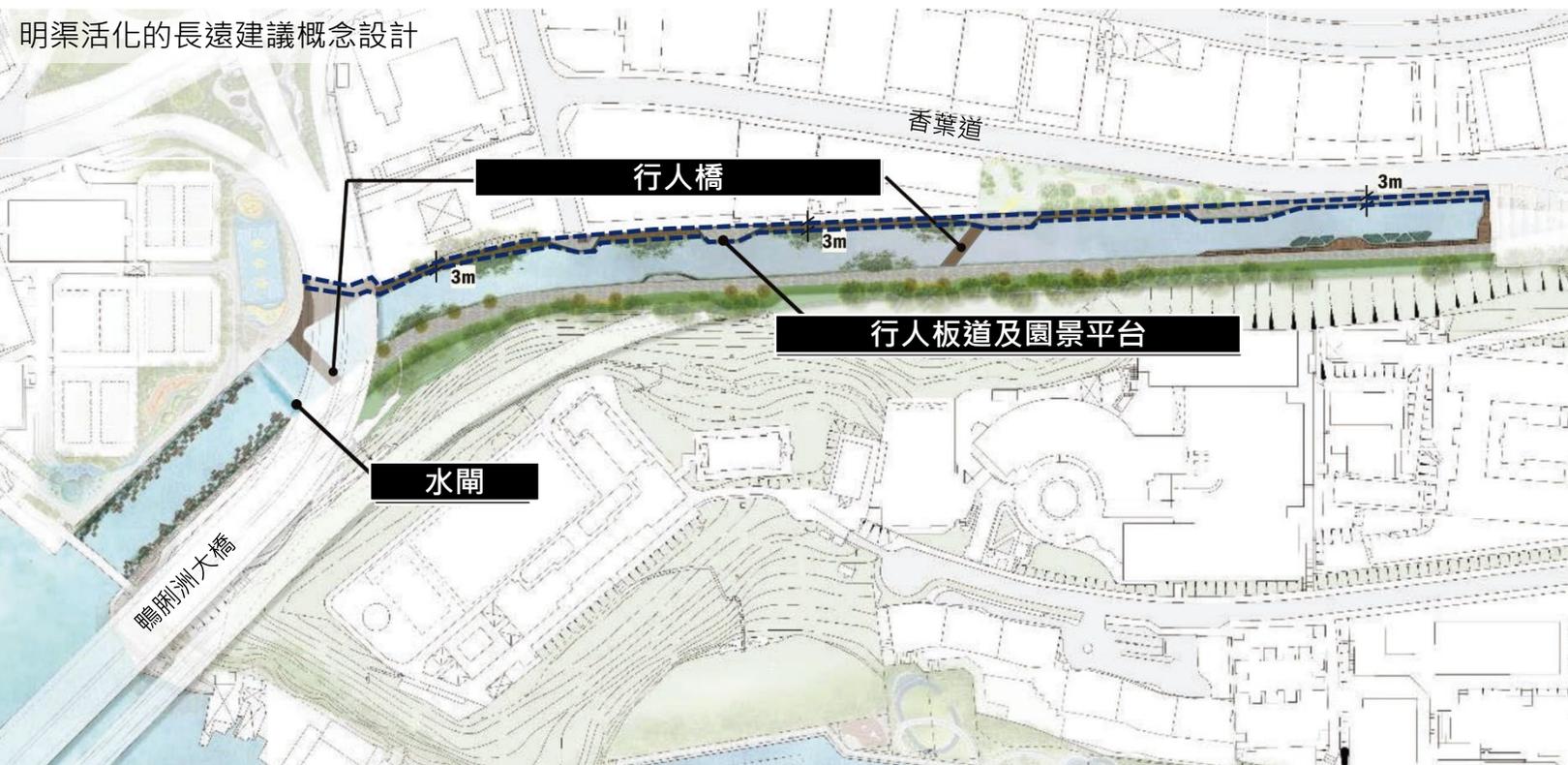
開放明渠上游先前圍封的地方



## 活化涌尾明渠及毗鄰公共空間

- 與渠務署協作，制定把涌尾明渠活化為河流的建議，包括環境和景觀的提升
- 沿明渠下游北岸的擬議行人板道工程待撥款批准後將展開工程

明渠活化的長遠建議概念設計



擬議行人板道合成照片



## 優化海濱

- 以不同主題區作為設計大綱，制定了優化香港仔避風塘兩岸海濱的建議



## 優化海濱

- 多項小型工程會在明年起陸續展開
- 在田灣興偉中心旁圍封用地提供多用途休憩空間，將在「活力環島長廊」項目下推展



在深灣碼頭徑旁設休憩空間



概念設計



在香港仔網球及壁球中心旁加設兒童遊樂設施



在香港仔海濱重置籃球場

合成照片



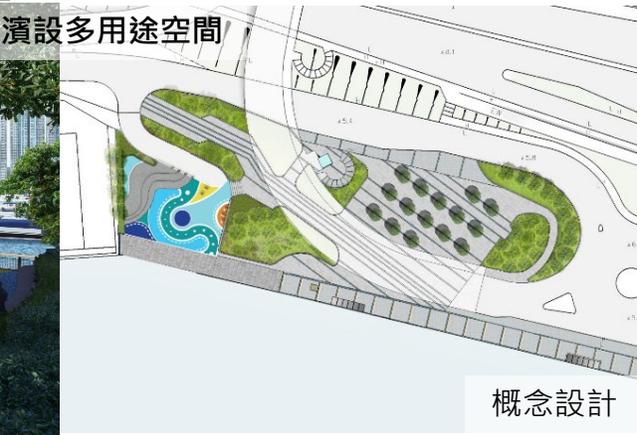
改造及擴建鴨脷洲公園兒童遊樂場



合成照片



設計比賽冠軍作品



概念設計

在田灣海濱設多用途空間

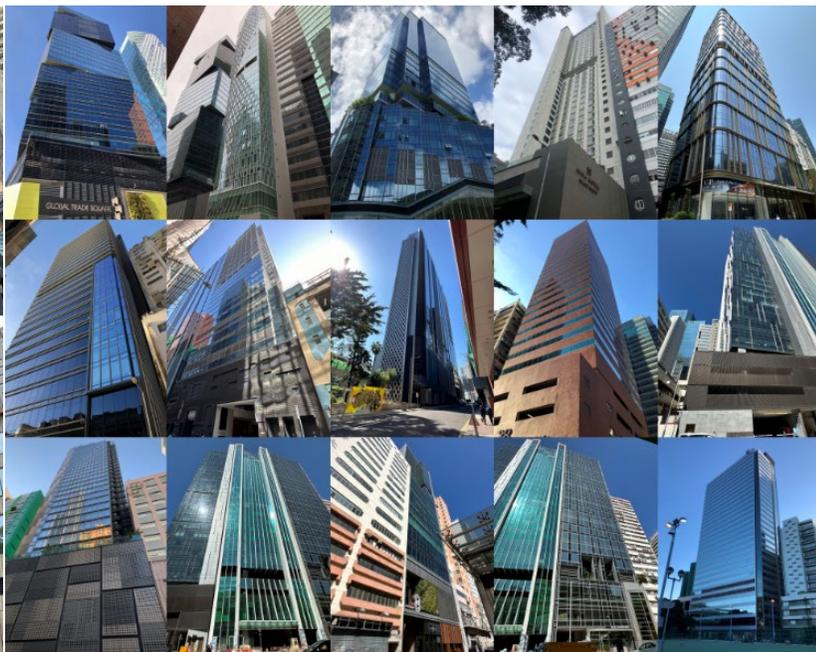
## 活化黃竹坑商貿區工廈

- 現時區內有20幢新發展、經重建或整幢工廈改裝的商業樓宇包括酒店
- 另有3幢的重建 / 整幢改裝申請已獲批准
- 辦事處提供利便服務，包括透過活化工廈政策加快黃竹坑商貿區內的舊工廈轉型

黃竹坑商貿區內進行整幢改裝作商業 / 酒店用途項目

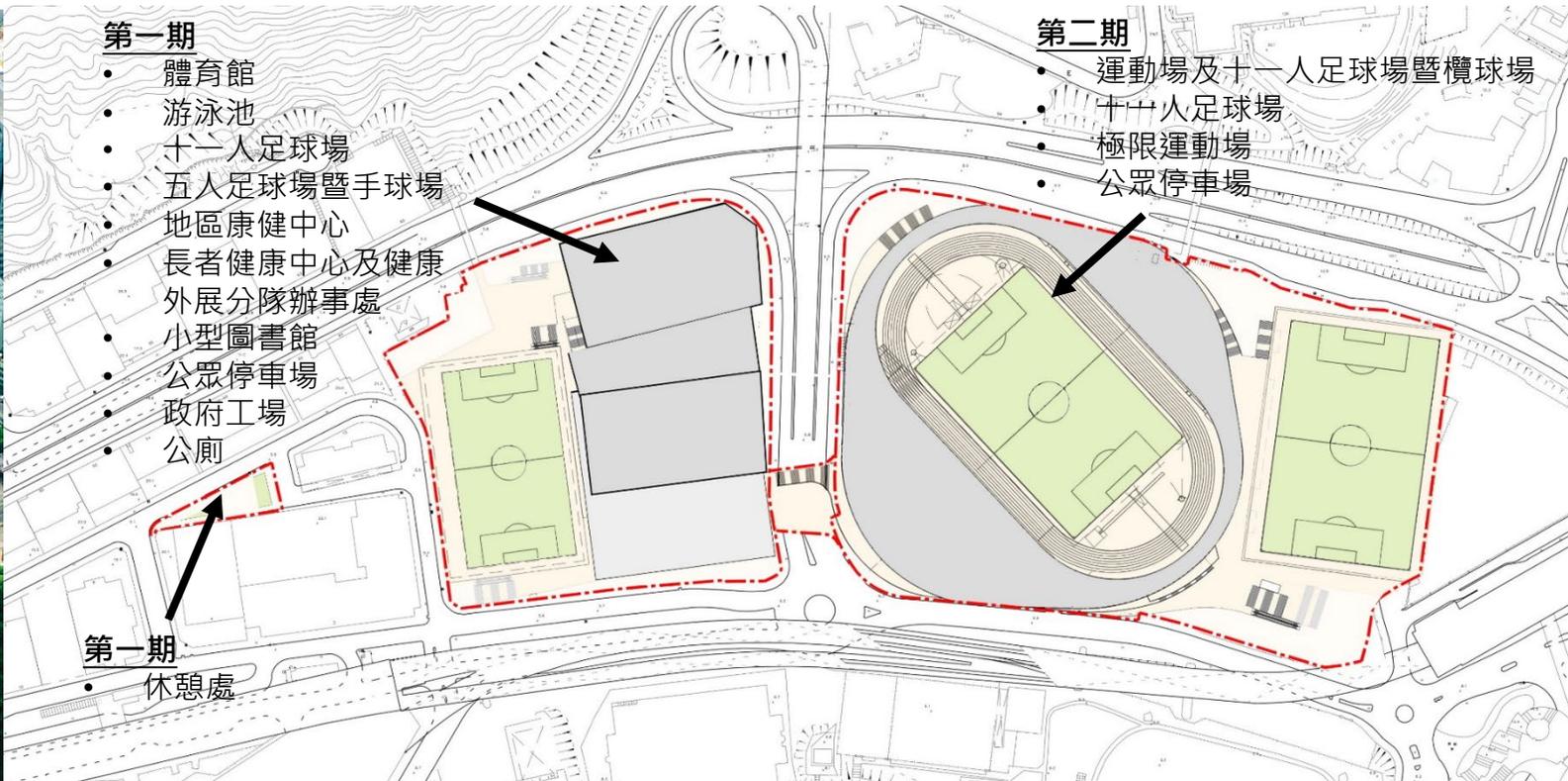


黃竹坑商貿區內重建作辦公室 / 酒店用途項目



## 「一地多用」項目

- 「重建及優化黃竹坑康體設施」項目將重置黃竹坑區內的遊樂場、體育館、運動場及游泳池，並加入極限運動場、地區康健中心、長者健康中心、小型圖書館、公眾停車場及其他設施
- 項目亦包括重置業發街的路旁泊車位及公廁，為黃竹坑商貿區提供更多休憩用地
- 前期勘測工作正進行中，相關部門將進行詳細技術評估



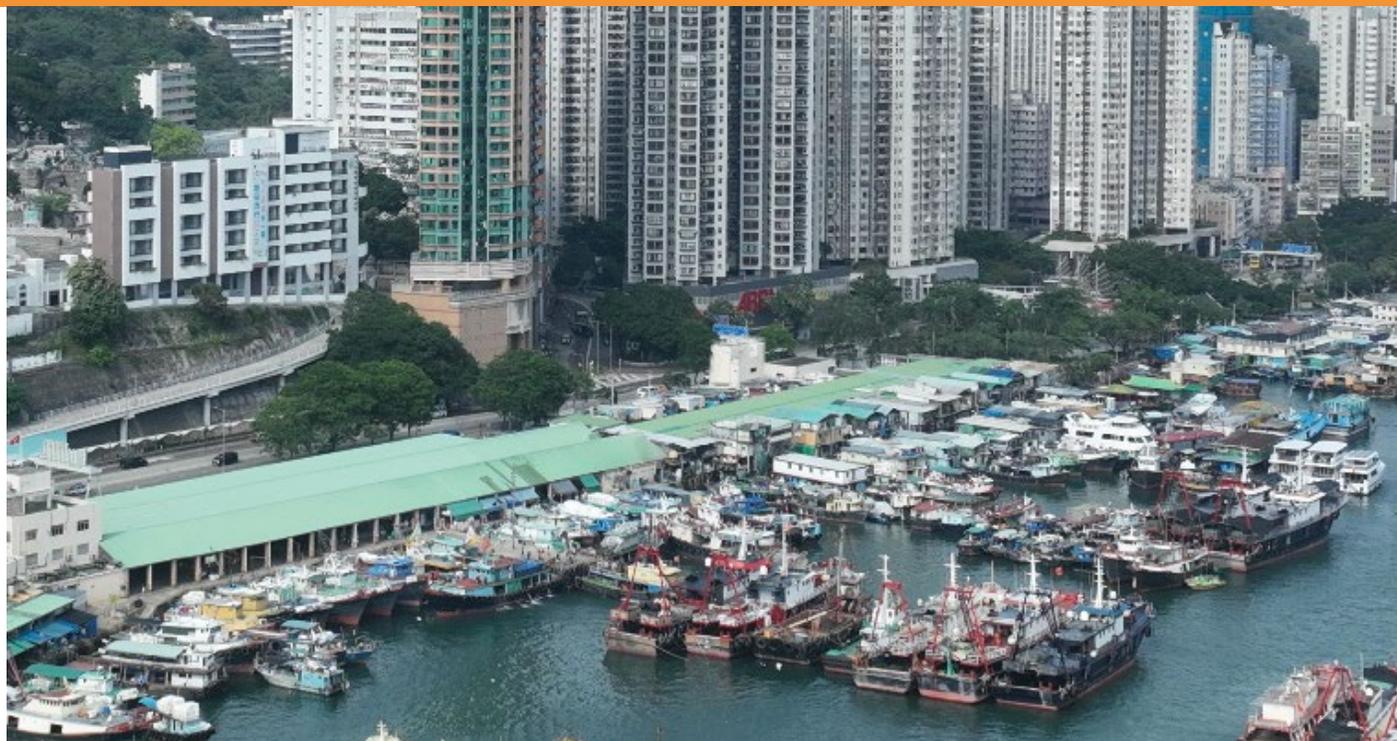
## 檢視區內臨時用地

- 與相關政策局和部門繼續研究整合黃竹坑區內現有巴士車廠設施的可行性，以釋放有關用地的發展潛力
- 亦正研究在海洋公園毗鄰興建博物館的可行性，以豐富文化設施，並與未來南區的發展產生協同效應
- 其他正在檢視的臨時用地包括部分船廠及海事機械工場的用地，辦事處會繼續諮詢相關持份者



## 活化香港仔魚類批發市場一帶

- 繼續與環境及生態局、漁農自然護理署和魚類統營處制定初步大綱建議，以優化設施及加入餐飲大樓，締造更有活力的海濱
- 已就初步諮詢相關持份者

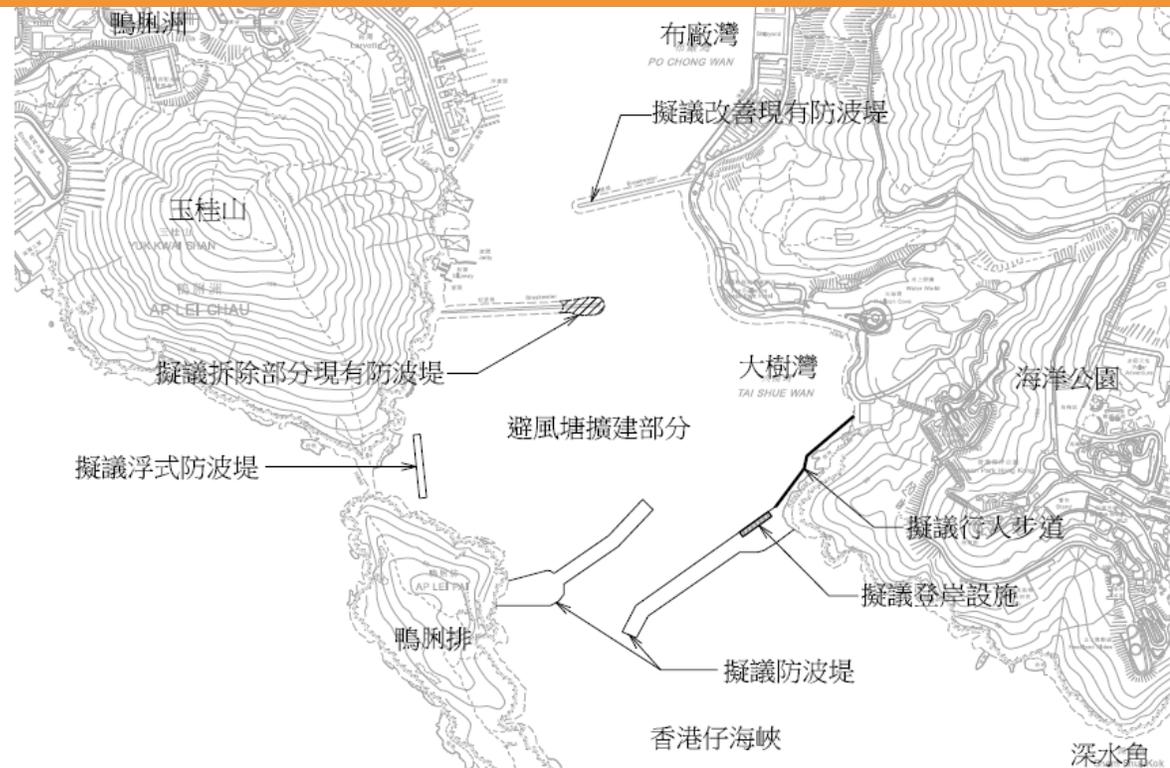


參考圖片



## 擴建香港仔避風塘

- 於今年5月就擴建香港仔避風塘計劃的設計概念諮詢委員會，獲得支持
- 作為項目前期準備工作的一部分，土拓署擬於今年內向環境保護署署長提交環境影響評估報告及展開公眾查閱，以完成《環境影響評估條例》的法定程序
- 繼續推展項目的詳細設計



在鴨脷洲北增設公眾登岸梯級



在鴨脷洲海旁道增設公眾登岸設施

合成照片

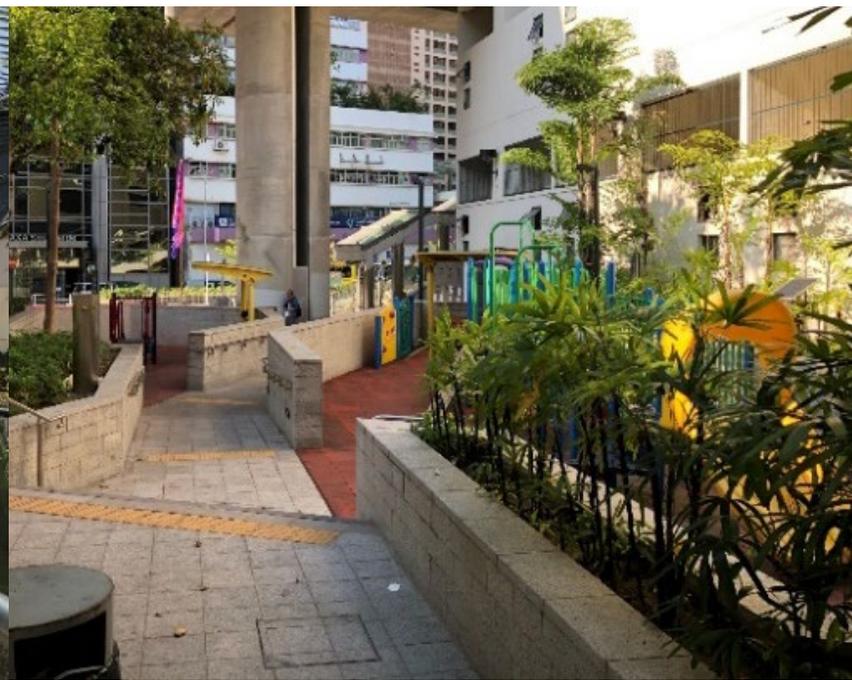


在田灣海濱提供食水售賣設施



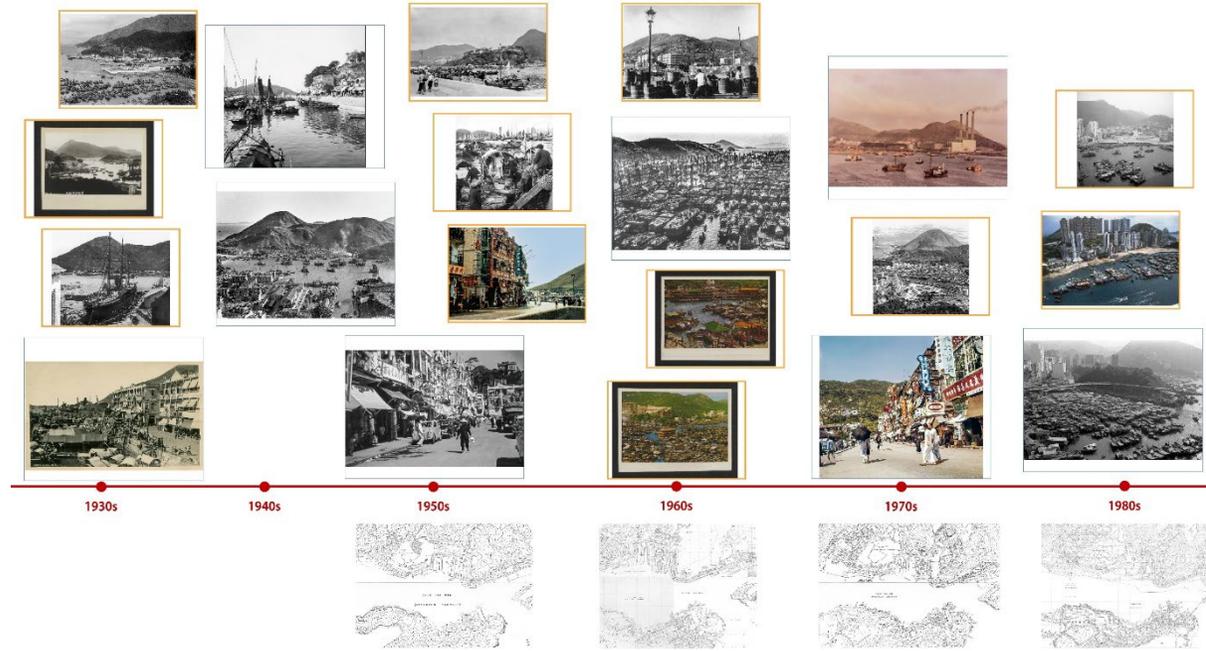
## 活化南朗山道熟食市場一帶

- 翻新熟食市場的天台花園，以及改善南朗山道兒童遊樂場及休憩花園，並設置升降機連接熟食市場（包括天台花園）的工程，正進行詳細設計，預計於明年起分階段展開



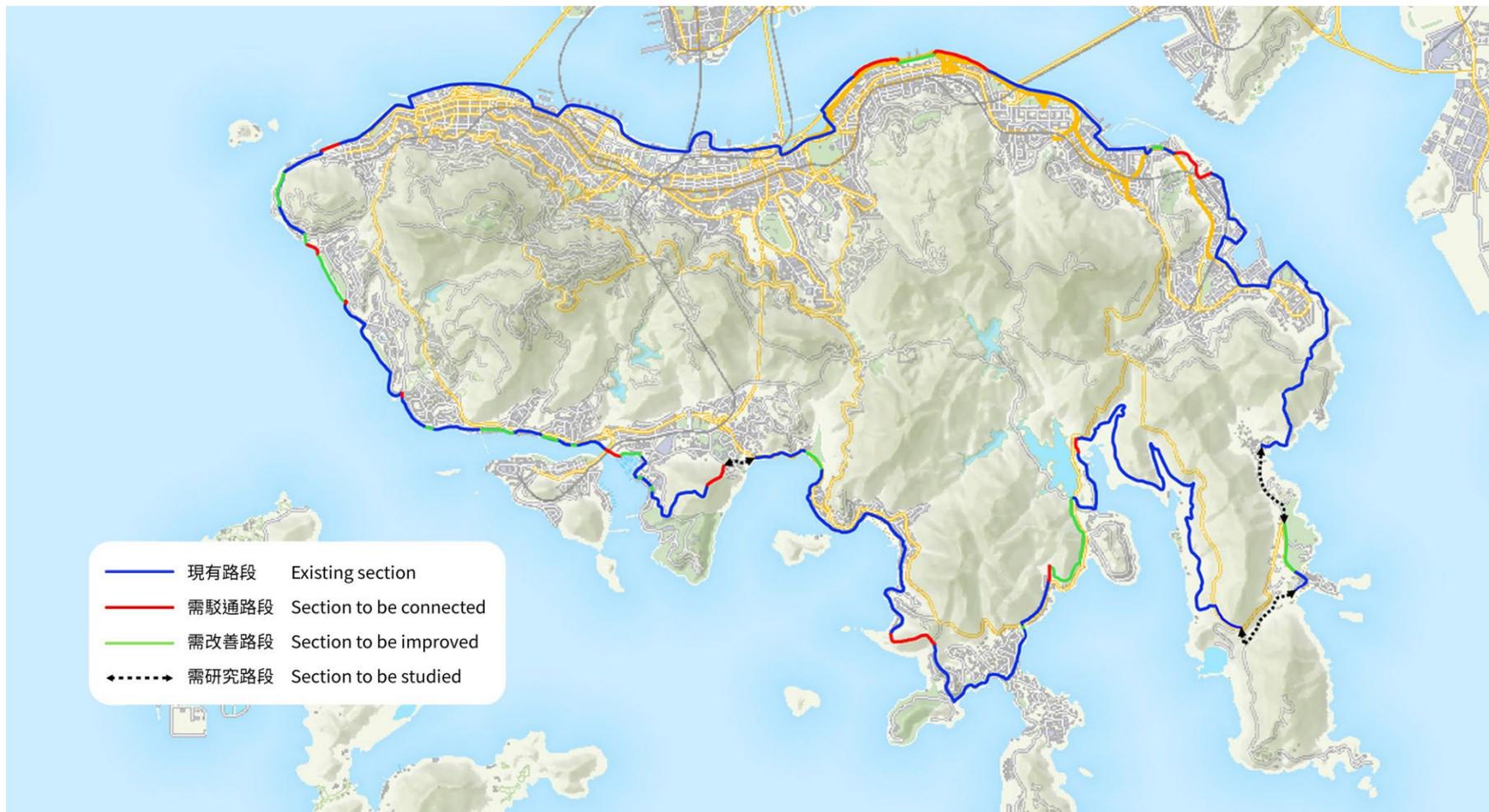
## 「地方營造」活動

- 繼續與不同團體協作，支持及促進「地方營造」活動
- 正整理收集到的香港仔避風塘一帶昔日照片，於今年底在香港仔海濱公園展覽小屋設立昔日相片廊
- 與藝術推廣辦事處探討於避風塘一帶舉辦藝術活動



香港仔海濱公園展覽小屋

- 2022年施政報告宣布在香港島建造全長約60公里的「活力環島長廊」，連接港島北岸海濱長廊及南區多條現有海濱及郊野步行徑
- 辦事處負責統籌及與相關政府部門合力推展此項目，目標是在2027年底前駁通九成，並於2031年底前大致完成餘下較大型工程



- 就制定和落實概念總綱計劃，以及推展「躍動港島南」計劃下的措施及項目與公眾保持互動，並不時收集意見
- 辦事處網站 [iiso.gov.hk](http://iiso.gov.hk) 於去年3月啟用，並定期更新內容
- 會繼續與持份者攜手合作

## 關於躍動港島南

背景

願景及使命

團隊

歡迎瀏覽躍動港島南辦事處網頁。

### 背景

《2020年施政報告》宣布「躍動港島南」計劃，把南區打造成為一個充滿活力、魄力、動力，適合工作、居住、創意及消閒玩樂的地區。發展局於2021年2月成立躍動港島南辦事處，負責與持份者接觸和協作，並統籌及落實於2020年及其後的施政報告所提及計劃內的下列各個項目：



制定及優化涵蓋黃竹坑、香港仔及鴨洲的躍動港島南概念總綱計劃



提升香港仔及黃竹坑一帶的文化及消閒設施，包括香港仔避風塘和海濱長廊及鴨洲大街



研究擴大香港仔避風塘及增加船隻停泊區，並在沿岸提供更多登岸設施



多謝

